

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 82 (2020)  
**Heft:** 1

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

■ **Actualité**

4 En bref

■ **Marché**

8 Interview d'Otto Roiss, directeur du groupe Bauer

■ **Thème principal : travaux à l'intérieur de la ferme**

12 Le smartphone au lieu de la fourche à fumier ?

16 Utiliser des marques auriculaires électroniques ?

18 Des systèmes pour localiser les animaux

20 Vingt ans d'expérience avec un robot de traite

22 Un robot pousse fourrage fournit une aide précieuse

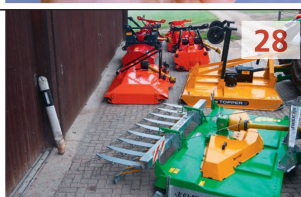
24 À quoi faut-il veiller avec un robot d'évacuation du fumier ?

■ **Impression**

28 Test comparatif de sept broyeurs de prairie

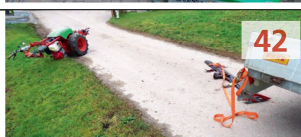
38 Remorque à tapis roulant Strautmann « Aperion 2401 »

40 Benne high-tech de Fritz Lehmann

■ **Management**

42 Perte de la cargaison : chance dans le malheur

45 Tarifs de déneigement

■ **Plate-forme**

46 Combattre les limaces avec un robot

48 Procédé inédit d'enfouissement de la fumure

■ **En savoir plus**

50 Méthodes de dialyse pour le nettoyage de l'huile

■ **Sécurité**

52 Ouvrir enfin les yeux sur les zones dangereuses

■ **Passion**

54 Le MAN « 4R3 » de Fritz Hartmann ? Indestructible !

■ **ASETA**

56 Comptes rendus des assemblées de sections

57 Communication des sections

62 Michael Schelbert : alpages et rock 'n' roll

63 Les cours et l'impressum



**Page de couverture**  
L'automatisation s'est imposée ces dernières années à la ferme avec les robots de traite, d'évacuation du fumier et d'affouragement.

Photo: Ruedi Hunger



[www.youtube.com/  
agrartechnikCH](http://www.youtube.com/agrartechnikCH)



[www.facebook.com/  
CHLandtechnik](http://www.facebook.com/CHLandtechnik)

**Éditorial**

**Werner  
Salzmann,**  
président de  
l'ASETA



L'année qui s'ouvre sera décisive pour l'agriculture suisse, ont souligné les dirigeants de l'Union suisse des paysans (USP) à la conférence de presse traditionnelle de début janvier. L'accord de libre-échange prévu avec les États du Mercosur, le message relatif à la politique agricole « PA 22+ » ou encore les débats sur les initiatives touchant à l'utilisation de produits phytosanitaires ne présagent rien de bon pour une agriculture suisse productive, si tout ou partie de ces objets tels qu'on nous les présente aujourd'hui sont mis en œuvre. L'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture (ASETA) ne reste pas de marbre. Elle va s'engager aux côtés de l'USP pour combattre, en particulier, les initiatives contre les produits phytosanitaires et leurs formulations extrêmes, sans jeu de mots. Par le biais des tests de pulvérisateurs, cela fait des années que notre association soutient un usage des produits de traitement précis et ménageant l'environnement. Et avec de nouveaux matériels, des méthodes innovantes – sous-entendu un recours croissant à la numérisation –, ces applications vont encore gagner en exactitude. Une interdiction, fût-elle dictée par les paiements directs, n'apportera en aucun cas le résultat qu'escomptent les auteurs des initiatives. L'agriculture sera très sollicitée en 2020. Pour relever les défis que nous évoquons, il faut que tous les acteurs de la branche tirent à la même corde et dans la même direction. Chers adhérents et adhérents de l'ASETA, chers lectrices et lecteurs de *Technique Agricole*, j'espère pour l'avenir de l'agriculture suisse que nos efforts seront couronnés de succès.

L'édition n° 2 paraîtra le 13 février 2020.